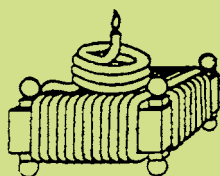


---

Año LIV urtea

N.º 96. zk.

2022



# CUADERNOS de Etnología y Etnografía de Navarra

SEPARATA

---

**Reseña.**

*Contrabando y evasión  
en el Pirineo navarro*

Naiara Ardanaz-Iñarga

---

# Sumario / Aurkibidea

## Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra

Año LIV urtea - N.º 96. zk. - 2022

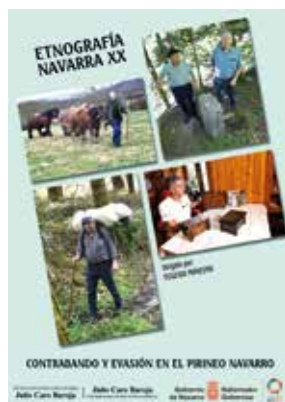
### ARTÍCULOS/ARTIKULUAK

«La batalla de los muertos» de Juan Iturralde y Suit: en torno al mito nacionalista <i>euskaro</i> Javier Yániz	9
Roberos y peseros: artífices de las medidas del reino Ricardo Gurbindo Gil	29
Nuevas estelas discoideas en Sos del Rey Católico y Navardún (Aragón) Sara González Bravo	59
Propiedad, pastos y amojonamiento de Biurrún a través de las Ordenanzas de 1544 Naiara Uria Blanco	83
Una tiorba en Iruña en 1606 Ricardo Urrizola Hualde	107
Un <i>Verrus</i> del año 1869 en euskera salacenco Ekaitz Santazilia	121
El ritual del juicio, muerte y quema de Judas en Navarra y Álava José Ángel Chasco Oyón	149

### NOTICIAS/BERRIAK

Piedra, tierra y memoria. Exposición permanente de estelas discoideas en la Casa de Cultura de Tafalla Alicia Irurzun Santa Quiteria	199
Ugaltarriak. Proyecto cultural sobre los suelos de cantos rodados del valle de Roncal María del Mar Larraza Micheltoarena	211

RESEÑAS / ERRESEINAK	215
----------------------	-----



### *Contrabando y evasión en el Pirineo navarro*

MONESMA, Eugenio (dir.) y OZKOIDI, Mikel (coord.)

Huesca: Pyrene, Museo Etnológico de Navarra «Julio Caro Baroja», 2022, 73 min.

DOI: <https://doi.org/10.35462/CEEN96.12>

La Dirección General de Cultura-Institución Príncipe de Viana ha editado en 2022 el documental *Contrabando y evasión en el Pirineo navarro*, una producción que recoge historias y testimonios reales de personas que se dedicaron en su momento a actividades relacionadas con el contrabando.

El audiovisual, que se grabó durante los años 2021 y 2022, tiene una duración de 73 minutos y se corresponde con la grabación número 59 de una serie que el Museo Etnológico de Navarra «Julio Caro Baroja» ha realizado en colaboración con Eugenio Monesma, director de la productora oscense Pyrene, desde el año 2001. Gracias a esta meritoria labor de documentación se han podido recoger en imágenes durante más de veinte años diversos oficios, tradiciones, creencias y ritos, danzas, etc., que conforman el rico patrimonio cultural inmaterial de Navarra, muchos de ellos ya en fase de desaparición.

El 2 de diciembre de 1856 se firmó en Bayona el Tratado de Límites entre España y Francia, por el que se acordó la demarcación de la frontera internacional con mojones y señales convenientemente colocados y que pudieran reconocerse fácilmente. A pesar de las severas normativas impuestas, a partir de ese momento se establecieron unos fuertes lazos de unión entre los habitantes de ambos lados del Pirineo. En todo este entorno de buena relación comercial y social, donde la hostilidad del medio acentuaba más la amistad, arraigó con fuerza un fenómeno ya existente que se mantuvo vigente hasta finales del pasado siglo XX: el contrabando.

En este documental se recogen las historias reales y los testimonios de algunos de los contrabandistas del Pirineo navarro que, de jóvenes, se aventuraron a practicar un comercio ilícito en un tiempo en que la necesidad estaba por encima de la ley. Además del contrabando de mercancías y ganado, las circunstancias históricas generadas por la Guerra Civil española y la II Guerra Mundial provocaron también la evasión de personas que huían de dichos conflictos bélicos: la dictadura franquista en España y el nazismo del III Reich alemán.

El guión y la dirección de este proyecto audiovisual han corrido a cargo de Eugenio Monesma Moliner, de la productora Pyrene, y también ha participado como ayudante de dirección Mikel Ozkoidi Pérez, jefe del Negociado de Patrimonio Etnológico e Inmaterial del Gobierno de Navarra. En la coordinación de la producción igualmente han tomado parte Javier Goicoa Juango y Jesús Mari Larrañeta Elizondo.

Naiara Ardanaz-Iñarga